

Inhaltsverzeichnis

Susanne Kirchmeyer
Vorwort 10

Elke Rößler
Grußwort des AKS e.V. zur Eröffnung der
30. AKS-Arbeitstagung in Weimar 2018 14

AG 1

Fabienne Quennet
Vorwort 18

Bernhard Hölzel, Gunter Lorenz
Languages 'R' Us – Zum sich verändernden
Profil von Sprachenzentren 24

Till van Lil
Englisch-Fortbildungen für Beschäftigte an der
Westfälischen Wilhelms-Universität Münster 44

Sabina Schaffner
Strategie versus Markt: Angebotsplanung für Studierende,
Mitarbeitende und Alumni von zwei Hochschulen 53

AG 2

Elke Rößler, Andreas Hettiger
Einleitung 72

Sigrid Behrent
Steter Tropfen ... Entwurf einer language policy
für die Universität Paderborn 79

<i>Iris Danowski</i> Ergebnisse des HRK-Workshops „Institutionelle Sprachenpolitik an deutschen Hochschulen“	85
<i>Claudia Harsch</i> Mehrsprachigkeitspolitik an der Universität Bremen – Umsetzung am FZHB	92
<i>Regina Mügge</i> Die Arbeitsergebnisse der „CercleS Focus Group on Language Policy“ – Zwischenbilanz und Perspektiven	100
<i>Klaus Schwienhorst</i> Institutionelle Sprachenpolitik an der Leibniz Universität Hannover: Große Visionen oder kleine gemeinsame Nenner?	111

AG 3

<i>Maike Engelhardt</i> Einleitung	120
<i>Katrin Koorits, Martin Schönemann</i> Aufbrechung routinierter Lern-Lehrmethoden im studienbegleitenden Deutschunterricht	123
<i>Jana Marková</i> Sprachunterricht mit Geschichten – mit Fokus auf die Grundstufe	130
<i>Jeffrey Purchla, Richard Bland</i> Waving the magic wand	141
<i>Maria Giovanna Tassinari, Bettina Raaf</i> Lernerautonomie fördern: Leitfaden und Umsetzung	161

AG 4

<i>Murray Hill</i> Embedding United Nations Development Goals in University Business English Modules	170
<i>Eric Koenig, Katherine Gürtler</i> Student heterogeneity and English language competence	184
<i>Frank Lauterbach</i> Academic Literacy and Oracy beyond Disciplinary Boundaries: Towards a Conceptual Framework for the Systematic Development of Academic English Curricula	202
<i>Jutta Majcen</i> Fachtextdekodierungskompetenz durch sprachbewussten Fachunterricht in der Berufsschule	215

AG 5

<i>Astrid Buschmann-Göbels, Christine Rodewald</i> Einleitung	226
<i>Anna del Negro</i> Sprachenlernen im Museum - klassisch und modern	229
<i>Christine Röhl</i> Using Online Cartoon Makers and Animation Programs for Project-Based Learning	242
<i>Irmgard Wanner, Dina Sorour</i> Ein Stationenkonzept als Strukturierungsangebot für kursunabhängiges Sprachenlernen	257

AG 6

- Nicola Jordan*
Einleitung 272
- Marion Weerning*
Der kontrastive Ansatz in der Ausspracheschulung. Am Beispiel
von DaF für Lerner mit Italienisch als Muttersprache 277

AG 7

- Annekathrin Cornelius, Hans-Joachim Althaus*
Online-Spracheinstufungstest onSET:
Konzeption und Weiterentwicklung 294
- Almut Schön*
Zur Bewertung von mündlichen Kompetenzen
im DaF-Unterricht an der Hochschule 301
- Anna Soltyska*
Kulturell heterogene Lernergruppen als
Herausforderung für Testentwicklung und Bewertung 318

AG 8

- Alexander Grimm*
Einleitung 330
- Ulrike Arras*
Warum sollen wir das übersetzen!? Ergebnisse
aus einer empirischen Studie zu Sprachmittlung
und plurilingualen Kompetenzen in mehrsprachigen
akademischen Kontexten 333
- Marianne Broermann*
Sprachliche und interkulturelle Flexibilität durch Mediation –
ein schwedisch-spanisches Projekt 360

Renate Link
Best-Practice-Beispiel der International
Language Week (ILW) Including Intercultural
Communication an der Hochschule Aschaffenburg 372

Fátima García Manrique, Monika Schelm
Sprachen lernen im Tandem: Praktische Umsetzung
von verschiedenen Konzepten in den
Spanischkursen am Fachsprachenzentrum der
Leibniz Universität Hannover 381

Veronika Timpe-Laughlin, Keelan Evanini
Bridging the gap: Teaching L2 pragmatics to
foster intercultural language learning 392

AG 9

Doris Gebert, Ingrid Fandrych
Einleitung 404

Paola Cesaroni
UNICert® und die sprachpraktische Ausbildung
für Philologie-Studierende 408

Doris Gebert, Olga Holland
Sprachpraxis als philologische Teildisziplin –
alte und neue Herausforderungen 414